PROGRAMA DOCENTE

Hebreo I

Curso 2025-2026

DATOS DE LA ASIGNATURA

ASIGNATURA	**Hebreo I**
SEMESTRE	Anual
CÓDIGO	INTERF.1112
ECTS	6
TITULACIÓN	• Plan de Lenguas de la UESD
IDIOMA	Castellano
HORARIO	https://www.sandamaso.es/horarios/
PROFESOR	Leyra Curiá, Montserrat
EMAIL	montse.leyra@sandamaso.es
HORARIOS DE TUTORÍA	Consultar Secretaría

DESCRIPCIÓN

La asignatura de hebreo 1 cubre la primera parte de las gramáticas Th. Lambdin (Thomas O. Lambdin, *Introducción al Hebreo Bíblico. Instrumentos para el estudio de la Biblia* VII. Traducido por Maria Luisa Melero Gracia y Noé Reyes Bravo (Estella: Verbo Divino, 2001) y J. Weingreen, *A Practical Grammar for Classical Hebrew* (2nd ed. Oxford: Clarendon Press, 1959). Durante este año, veremos la morfologia del sustantivo, el adjetivo, el estado constructo, los sustantivos con pronombres sufijados, y el alumno aprenderá a conjugar el perfecto e imperfecto qal. Al final del curso, el alumno será capaz de traducir oraciones sencillas del hebreo al español así como textos bíblicos adaptados de Génesis y Éxodo.

OBJETIVOS

1. Comprender y memorizar la morfología de los sustantivos, adjetivos y pronombres hebreos.
2. Comprender y memorizar el paradigma del perfecto y del imperfecto qal en el verbo fuerte y débil hebreo.
3. Traducir oraciones simples y compuestas sencillas del hebreo al español.
4. Escribir oraciones sencillas del español al hebreo

METODOLOGÍA

Se explicarán la morfologia y sintaxis del sustantivo, adjetivo y verbo hebreos tomando como guía la gramática Weingreen, con apoyo ocasional del Lambdin.

Se corregirán y puntuarán los textos del Weingreen y ejercicios del Lambdin.

Se pedirá al alumno leer en voz alta y se harán preguntas en clase sobre frases y ejercicios para hacer la enseñanza más activa.

EVALUACIÓN

- Ejercicios en casa: 20%.
- 2 exámenes: uno (enero, mayo): 40% cada uno.
- Examen final global (junio): para quien no haya aprobado los exámenes: 100%.
- Es necesario entregar todos los ejercicios antes del 15 de mayo. Con faltas de asistencia más numerosas de dos tercios del total de clases se pierde la escolaridad y el derecho a la primera convocatoria.

PROGRAMA DOCENTE

Hebreo I

Curso 2025-2026

PROGRAMA

1. El alfabeto hebreo: las consonantes. Las begadkefat. Escritura cursiva y escritura cuadrada. La vocal a (qamets, patah), la vocal e (tsere, tsere pleno, segol), y la vocal i (hiriq pleno, hiriq).

2. Los pron. personales en singular: ani, attah, at, hu, hi. Pron. interrogativo: mi attah? (Weingreen, pp. 42-43, 55-56; Lambdin, lec. 19; Eyal Nahum).

3. La vocal o (holam pleno, holam) y la vocal u (huruk, kubuts). La sílaba: abierta y cerrada, tónica y átona. El qamets hatuf. El dagesh: lene (suave) y forte (compensativo), el mappiq (Weingreen, pp. 7, 12-17; Lambdin, pp. xviii-xix, xxv).

4. Las consonantes guturales: alef, he, yod, het. Las matres lectionis: plene scriptae, defective scriptae. El méteg y el maqqef (Weingreen, pp. 6-8, 12, 19-20; Lambdin, pp. xxvi-xxviii;).

5. El shewa: simple (quiescente y móvil) y compuesto. La reducción de la pro-pretónica y reducción de la pre-tónica. Letras quiescentes. Milra y Milel (Weingreen, pp. 8-11, 18-19; Lambdin, pp. xix-xxi).

6. EL sustantivo: género y número. El dual. Los pronombres personales en plural y forma larga 1ª p. sg anochi (Weingreen, pp. 32, 35-36, 38-39, 55-56; Lambdin, lec. 1-2, 4, 22).

7. La oración con predicado adverbial, las preposiciones inseparables: le, be, ke y min. Pronombres y adverbios de lugar: ayeh, eifoh, sham, po, hineh; preguntas ayeh atah? ayeh Binyamin? hineh Binyamin; conjunction Gam: David melech, gam Shelomo melech (Weingreen, pp. 26-31; Lambdin lec. 1, 5;Eyal Nahum).

8. Las preposiciones con maqqef: al, el, min. Preposiciones separables: etzel, neged, lifnei (Lambdin, lec. 1). Vocalización del pronombre interrogative (Weingreen, pp. 42-43).

9. El sustantivo: género y número. El dual. Los pronombres personales en plural y forma larga 1ª p. sg anochi (Weingreen, pp. 32-36, 38-39, 55-56; Lambdin, lec. 1-2, 4, 22).

10. La oración con predicado adverbial, las preposiciones inseparables: le, be, ke y min. Pronombres y adverbios de lugar: ayeh, eifoh, sham, po, hineh; preguntas ayeh atah? ayeh Binyamin? hineh Binyamin; conjunction Gam: David melech, gam Shelomo melech (Weingreen, pp. 26-31; Lambdin lec. 1, 5; Eyal Nahum).

11. El artículo determinado: cambio de vocalización delante de guturales y síncopa del artículo. (Eyal N., 17: Mi ha-av? Abshalom av Maacha we-David. Cambios vocálicos de sustantivos en plural (Weingreen 23-26; Lambdin, lec. 1-3).

12. Las preposiciones con maqqef: al, el, min. Preposiciones separables: etzel, neged, lifnei. (Lambdin,

lec. 1). Vocalización del pronombre interrogativo (Weingreen, pp. 42-43).

13. Concordancia del substantivo con el adjetivo; el adjetivo masculino y femenino, singular, plural y dual. Función predicativa y atributiva del adjetivo. Clases de adjetivos: monosilábicos, de dos sílabas, terminados en -eh (Weingreen, pp. 32-37; Lambdin.
lec. 3).

14. El signo de objeto directo -et (Weingreen, pp. 52-54; Lambdin, lec. 4).

15. El estado constructo sin modificación en los sustantivos y con cambios de vocalización. Aposiciones: melech Israel, bat Shemuel, Shemuel ha-Navi (Weingreen, pp. 43-49, 58-59; Eyal N., p. 16; Lambdin, 16-18).

16. Introducción al verbo hebreo: perfecto, imperfecto, verbos fuertes y débiles. Conjugación aformativa: el verbo fuerte: katab, zakhar; verbos I, II, III radical gutural (Weingreen pp. 56-59; Lambdin 9-10).

17. El participio activo: lomed, koteb, yosheb, noten holekh, shomer. Oraciones con participio y pron. int./adv. de lugar (Weingreen, pp. 65-66; Lambdin, lec. 4; Eyal N. 18-19, 23-24).

18. El pronombre relativo y la oración de relativo: primera parte. La comparación (Weingreen, p. 136; Lambdin 5).

19. El pronombre interrogativo (Weingreen, p. 42).

20. El plural de los substantivos monosilábicos. Participios con guturales (Lambdin 6, 10-11, 13; Eyal N., 20-21).

21. La afirmación y negación de existencia y posesión: “yesh” y “en” para expresar el presente (Weingreen, pp. 72-74; Lambdin, lec. 7). Las preposiciones le, ke y be, la prep. obj. dir. con sufijos (Weingreen, p. 52, 55-56; Lambdin, lec. 7; Eyal N., 31-33).

22. Pronombres y adjetivos demostrativos. Las preposiciones inseparables ke- y min con sufijos pronominales (Weingreen, pp. 62-63; Lambdin, p. 8).

23. La conjunction waw y sus formas (Weingreen, pp. 40-41; Lambdin 9).

24. La oración de relativo con ???; ??? + preposición y sufijo (Weingreen, pp. 135). La partícula interrogativa ha (Weingreen, pp. 80-81; Lambdin, lec. 11). El plural de los sustantivos femeninos (Lambdin 15).

25. Los verbos III-alef. La partícula de dirección en –ah (Weingreen, pp. 66-68; Lambdin, 11-12).

26. El perfecto de los verbos III –he: ???, ???, ???. El verbo ser en perfecto: ???, ??? + ? = llegar a ser; ??? + ? = pasado del posesivo ?? ??; ??? + ? + ? (Lambdin, lec. 12-13).

27. 'He' interrogativo (Weingreen, p. 82).

28. Las preposiciones ke y min con sufijos pronominales. El pronombre y el adverbio ?? (Lambdin, 14).

29. El perfecto de los verbos II waw/yod (Lambdin, lec. 14).

30. Los substantivos con sufijos pronominales: masculino y femenino, singular y plural (Weingreen, pp. 50-52; 60-62; 69-71; Lambdin, 20).

31. Sustantivos irregulares con sufijos (Weingreen, p. 72; Lambdin, lec. 21, 23).

32. La conjugación preformativa: el verbo fuerte (Weingreen, pp. 75-76; Lambdin 22).

33. El imperativo: verbo fuerte, verbos de I, II y III gutural, verbos III 'alef. Negación de la preformativa (Weingreen, pp. 76-78; Lambdin 25).

34. Las preposiciones et= con, –im=con + sufijos pronominales (Weingreen, p. 84; Lambdin 15).

35. El pronombre indefinido (Farfán, p. 31). Cambios consonánticos: elisión, metátesis y asimilación. Las preposiciones ??, ??, ???? y ???, con sufijos pronominales en plural (Weingreen, pp. 87-88).

36. La aformativa y preformativa de los verbos estativos, de los verbos II, III gutural y de los verbos III 'alef (Weingreen, pp. 95-98; Lambdin, lec. 21, 23).

37. Duales más frecuentes: absoluto y constructo (Lambdin 22).

38. Los nombres segolados (Weingreen, pp. 8, 82-84; Lambdin, lec. 24); Los segolados con sufijos pronominales. Otras preposiciones compuestas: lifnei, be-qerev, be-toch (Lambdin, lec. 24 y 25).

39. Waw conversivo y las secuencias narrativas, waw conversivo + una forma del verbo ??? (Weingreen, pp. 90-94; Lambdin 24 y 27).

40. El participio pasivo (Weingreen, pp. 84-86). Las preposiciones con sufijos ??? y ???. (Weingreen, pp. 87-88).

41. El yusivo y el cohortativo. Secuencias con imperativo, yusivo y cohortativo. Verbos I-'alef: preformativa e imperativo (Lambdin 26, Weingreen, pp. 88-89).

42. Los numerales cardinales masculinos y femeninos: 1-10, 11-19. Días de la semana. Sustantivos terminados en –et/-at/-eh (Lambdin 27-28, 34, 45; Weingreen, pp. 242-247).

BIBLIOGRAFÍA

DICCIONARIOS

- F. Brown, S.R. Driver, C.A. Briggs, *A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament, based on Gesenius' Lexicon Manuale Hebraicum et Chaldaicum in V.T. Libros* (Oxford: Clarendon Press, 1907; repr. 1955).
- L. A. Schökel, Edición preparada por Victor Morla y Vicente Collado (Madrid: Editorial Trotta, 1994, 2ª ed. 1999).
- Pedro Ortiz V., S. J., *Léxico Hebreo/Arameo-Español, Español-Hebreo/Arameo* (Madrid: Sociedad Bíblica, 2001).
- Jaime Vázquez Allegue. *Diccionario Bíblico Hebreo-Español, Español-Hebreo* (2002, 2ª ed. Estella: Verbo Divino, 2009).

GRAMÁTICAS

- J. Weingreen, *A Practical Grammar for Classical Hebrew* (2nd ed. Oxford: Clarendon Press, 1959). Thomas O. Lambdin,
- *Introducción al Hebreo Bíblico. Instrumentos para el estudio de la Biblia* VII. Traducido por Maria Luisa Melero Gracia y Noé Reyes Bravo (Estella: Verbo Divino, 2001).
- Enrique Farfán Navarro, *Gramática Elemental del Hebreo Bíblico. Instrumentos para el estudio de la Biblia* I. Asociación Bíblica Española: Institución San Jerónimo (Estella: Verbo Divino, 1997, 8ª reimpr. 2009).
- Gramáticas nube (Agustín): app. box.com/s/8nj5ihbldolokeapdj27.

CONSULTA

- Benjamin Davidson. *The Analytical Hebrew and Chaldee Lexicon* (Michigan: Zondervan, 1993).
- Segundo Miguel Rodríguez, *Diccionario manual hebreo-español y arameo bíblico-español* (2ed. Madrid: El Perpetuo Socorro, 1949).
- W. L. Holladay, *A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament. Based upon the lexical work of Ludwig Koehler and Walter Baumgartner* (Leiden: E. J. Brill, 1988).